

Horst G. Klein & Christina Reissner

Basismodul Englisch

Englisch als Brückensprache in der romanischen
Interkomprehension

EuroComRom



english
français → català – español – italiano - português – română
deutsch

Basismodul Englisch

Englisch als Brückensprache in der romanischen Interkomprehension

Editiones EuroCom

herausgegeben von

Horst Günter Klein, Franz-Joseph Meißner,
Tilbert Dídac Stegmann und Lew N. Zybatow

Vol. 26

Horst G. Klein & Christina Reissner

Basismodul Englisch

Englisch als Brückensprache
in der romanischen Interkomprehension

Shaker Verlag · Aachen 2006

Die Deutsche Bibliothek - CIP-Einheitsaufnahme

Basismodul Englisch – Englisch als Brückensprache in der romanischen Interkomprehension / Horst G. Klein & Christina Reissner

Aachen: Shaker, 2006

(Editiones EuroCom, Bd. 26)

ISBN-10: 3-8322-5087-5



Die Methode EuroCom erhielt 1999 vom Bundesminister für Wissenschaft und Verkehr in Österreich das EUROPASIEGEL für innovative Sprachenprojekte

© Horst G. Klein, Frankfurt am Main 2006;
Alle Rechte vorbehalten.

EuroCom[®] ist geschütztes Markenzeichen.
Information über EuroCom in 12 Sprachen im Internet unter
www.eurocomresearch.net

Printed in Germany

ISBN-10: 3-8322-5087-5

ISBN-13: 978-3-8322-5087-4

Dieses Buch liegt auch als Volltext-Datei auf der Homepage des Shaker Verlags zum Download bereit.

Shaker Verlag GmbH · Postfach 101818 · 52018 Aachen
Telefon: 02407 / 9596-0 · Fax: 02407 / 9596-9
Internet: www.shaker.de · e-mail: info@shaker.de

Inhalt	
Verzeichnis der Abkürzungen	8
0 Vorwort	9
1 Das Englische als verhinderte romanische Sprache	11
2 Abriss der englischen Sprachgeschichte	12
3 Die sieben Siebe	17
3.1 Das erste Sieb: Der Internationale Wortschatz (IW)	17
3.2 Das zweite Sieb: Der panromanische Wortschatz (PW)	25
3.3 Das dritte Sieb: Die Lautentsprechungen (LE)	45
3.4 Das vierte Sieb: Graphien und Aussprache (GA)	60
3.5 Das fünfte Sieb: Die panromanischen syntaktischen Strukturen (PS)	71
3.6 Das Sechste Sieb: Morphosyntaktische Elemente (ME)	82
3.7 Das siebte Sieb: Prä- und Suffixe – Eurofixe	103
3.8 Nachwort	114
4 Kommentierung und Lösungen zu den Übungsteilen	115
Literaturverzeichnis	132

Verzeichnis der Abkürzungen

Adj.	Adjektiv
Adv.	Adverb
Akk.	Akkusativ
bzw.	beziehungsweise
d.h.	das heißt
Dat.	Dativ
dt.	deutsch
engl.	englisch
etc.	et cetera
evtl.	eventuell
fr., frz.	französisch
Gen.	Genitiv
ital.	italienisch
IW	Internationaler Wortschatz
kat.	katalanisch
lat.	lateinisch
LE	Lautentsprechungsregel
Nom.	Nominativ
Pers.	Person
Pers.pron.	Personalpronomen
Plur.	Plural
port., ptg.	portugiesisch
Pron.	Pronomen
PW	Panromanischer Wortschatz
rum.	rumänisch
Sing.	Singular
sp., span.	spanisch
vgl.	vergleiche
vlat.	vulgärlateinisch
z.B.	zum Beispiel
<	ist abzuleiten von
>	wird zu
↑	siehe oben
↓	siehe unten
≈	entspricht